Uso del lenguaje y mensajes inclusivos

COLEGIO OFICIAL
DE LA PSICOLOGIA
de Castilla-La Mancha

Comprendemos y entendemos el mundo que nos rodea a través de cómo lo interpretamos, percibimos y expresamos. Al pensar, utilizamos el lenguaje, por lo que los términos que empleamos, sus usos, maneras y manifestaciones van conformando, de modo más o menos consciente, nuestra realidad.

Si en ese uso del lenguaje sólo se visibiliza a una parte de la población, (los hombres), otra se hace invisible en esa realidad percibida, (las mujeres) , y se perpetúan estereotipos en los que prima lo masculino, y se obstaculiza la igualdad.

Esta invisibilidad también la vemos en el uso de la imagen de la mujer en los medios de comunicación, publicidad, cine y las nuevas tecnologías, que transmiten muchas veces, una imagen de la mujer relegada a un mero objeto, infravalorada, y, así, los roles sexistas se continúan perpetuando en contra de la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.

Hablamos de un uso del lenguaje androcentrista y sexista cuando al hablar , interpretar o en los mensajes no verbales se otorga al hombre y a lo masculino una posición de poder, central, en el mundo, en las distintas culturas y sociedades, y en la historia, y se traduce en un uso del lenguaje sexista, en el que la mujer queda en un segundo plano respecto del hombre, y por el que se le asignan roles, capacidades, e intereses diferenciados según su género , y de menor valor e importancia.

Hablamos así de sexismo lingüístico cuando en el discurso y en las palabras que elegimos se discrimina a un sexo con respecto al otro. La regla de inversión nos ayuda a detectar el sexismo lingüístico, visual y social. Consiste en invertir todas las referencias sexuadas. Si hay un término en masculino, se cambiaría a su correspondiente femenino y viceversa o, si aparece la imagen de una mujer en un reclamo, imaginar el mismo anuncio protagonizado por un hombre. Si el resultado de la inversión resulta extraño es que estamos ante algún tipo de sexismo y sería conveniente cambiar la frase y/o el mensaje a otro más igualitario y no discriminativo.

Por lo tanto, la lengua no es sexista, lo es el uso que hacemos de ella. Si hablamos y escribimos en masculino, sólo pensamos en masculino; y si hablamos o escribimos en femenino que no sea para estereotipar.
Es importante conocer también los procesos lingüísticos del uso del lenguaje.

La neuropsicología del lenguaje se ocupa del estudio de la comunicación verbal y no verbal y en ella, las áreas cerebrales que intervienen fundamentalmente son:

- El área de Wernicke que procesa y reconoce el lenguaje a nivel semántico y léxico
- El área de Brocca que se encarga de la articulación y produce el lenguaje

Teniendo en cuenta los procesos cognitivos de la formulación o codificación y los de la comprensión o decodificación cuando hablamos y escuchamos, al hablar, (área de Brocca), se forma una imagen cerebral, sesgada si se realiza en términos de discriminación de género, y obvia al que no se nombra, pues el área cerebral no lo procesa (área de Wernicke). Así se va conformando un sesgo cognitivo, en el que los hombres son el referente y las mujeres quedan en un plano de exclusión e invisibilidad.

Somos seres sociales, y el uso del lenguaje se aprende y se transmite culturalmente. Lo que se puede aprender, se puede enseñar y podemos cambiar y modificar ese aprendizaje si usamos un lenguaje igualitario, inclusivo, eliminando así los sesgos cognitivos discriminatorios y la conducta de las personas en pro de la igualdad, contribuyendo así a unas relaciones más sanas emocionalmente y justas entre las mujeres y hombres.

Recomendaciones

Evitar el uso del masculino genérico y utilizar sustantivos genéricos y colectivos. Alumnado, profesorado, familias, ...

Realizar perífrasis. Las personas interesadas, en vez de los interesados

Utilizar construcciones metonímicas. La ciudadanía, la infancia o la juventud frente a los ciudadanos, los niños o los jóvenes.

Emplear sustantivos o adjetivos invariables. Estudiante o habitante, en lugar de alumno o ciudadano

Sustituir sustantivos por adjetivos sin marca de género. Infantil, juvenil o humano, en lugar de niños, jóvenes o del hombre.

Recomendaciones

Omitir los determinantes o emplear aquellos sin marca de género. Cualquier o cada paciente, en vez de los pacientes.

Utilizar pronombres sin marca de género. Quien/quienes, alguien o cualquier en lugar de el/los que o algún.

Evitar el uso de la barra o la arroba. Alumno/a, Estimad@,..

Cambiar la redacción jugando con la voz verbal. Se entrevistará, en lugar de será entrevistado, o tiene la obligación en lugar de está obligado.

Realizar desdoblamientos alternando el orden. Cuida que los determinantes se desdoblen: las y los docentes.

CONSECUENCIAS DEL USO DEL USO DEL LENGUAJE NO INCLUSIVO

EL FONDO HACE LA FORMA

Demos visibilidad a las mujeres en nuestro lenguaje, a sus logros y contribuciones y en su día a día. El reconocimiento del derecho de las mujeres a una designación propia de género es una condición imprescindible del derecho a una igualdad real.

LO QUE NO SE NOMBRA NO EXISTE

No obviemos a las mujeres, seleccionemos términos inclusivos en el uso del lenguaje. Una de las manifestaciones más notables de la desigualdad entre mujeres y hombres en una sociedad, es **la ocultación de la mujer en el lenguaje**.

EL USO DE UN LENGUAJE NO INCLUSIVO, DISCRIMINA, Y ES UNA FORMA DE VIOLENCIA.

No es un favor o un privilegio, es cuestión de derechos humanos la representación de las mujeres en el lenguaje y en la sociedad.

UN TRATAMIENTO DESIGUAL ENTRE MUJERES Y HOMBRES EN EL LENGUAJE,

Contribuye a **perpetuar relaciones asimétricas**, y estables en términos de poder, y contribuye al fomento de las violencias machistas.

CONSECUENCIAS DEL USO DEL USO DEL LENGUAJE NO INCLUSIVO

VISIÓN ESTEREOTIPADA, Y SESGADA ENTRE MUJERES Y HOMBRES

No incluir la perspectiva de género en los mensajes y en el uso del lenguaje, refuerza una **visión estereotipada, y sesgada entre mujeres y hombres.**

SI EL LENGUAJE ES SEXISTA, NUESTRA CONDUCTA TAMBIÉN LO SERÁ

La Lengua no es neutra y refleja las relaciones de ambos sexos en la sociedad y la posición de subordinación de la mujer en dicha relación. El Androcentrismo hace que el hombre sea el centro del universo, la medida de todas las cosas

EL LENGUAJE ES EL ELEMENTO QUE MÁS INFLUYE EN LA FORMACIÓN DEL PENSAMIENTO DE UNA SOCIEDAD.

Así, mientras nuestra habla cotidiana siga haciendo invisibles a las mujeres, no conseguiremos conformar una sociedad igualitaria.

DECÁLOGO PARA EVITAR MENSAJES DISCRIMINATORIOS Y ELABORAR MENSAJES CON PERSPECTIVA DE GÉNERO

1. Feminizar los cargos profesionales cuando estén ocupados por mujeres, (jueza, médica, concejala, jefa de urbanismo...
2. Aplicar referentes no personales
3. No nombrar a las mujeres por su condición sexual
4. Eliminar la relación de dependencia al nombrar a una mujer
5. Elegir mujeres cuando pongas ejemplos

DECÁLOGO PARA EVITAR MENSAJES DISCRIMINATORIOS Y ELABORAR MENSAJES CON PERSPECTIVA DE GÉNERO

6

Fotografías, videos, ilustraciones e infografías: vigilar que no sean sexistas

7

Cuidar los iconos: evita estereotipos

8

Colores y formas: están cargados de contenido. Señales, pictogramas , mobiliario urbano...

9

Inspírate en buenos ejemplos: una comunicación inclusiva atrae talento y creatividad

10

Cuestionar los modelos educativos

BIBLIOGRAFÍA

- De la Peña Palacios, Eva Mª. (2017). "*Guía de comunicación incluyente y no sexista Más que palabras*". Instituto de la Mujer de Castilla La Mancha.Colección Incluye
- De la Peña Palacios, Eva Mª. (2019). "*Guía de comunicación incluyente y no sexista: en las profesiones*". Instituto de la Mujer de Castilla La Mancha.. Colección Incluye, 2019
- Lledó Cunill, Eulàlia. (2008). "*Guía del lenguaje para el ámbito educativo*". Emakunde, Instituto vaso de la Mujer.
- "*Guías para el uso no sexista del lenguaje*" .(2015). Instituto de la Mujer y para la igualdad de oportunidades.
- Prodigioso Volcán, Iren Yúfera y Fundación del español urgente (Fundéu).(2019). "*Guía para una comunicación más inclusiva*".
- Atelsam Salud Mental, "*Guía de salud mental con perspectiva de género*". II Plan municipal de igualdad de oportunidades Santa Cruz de Tenerife, 2014-2017
- Castrillo, P. C. (2002). *El libro del buen hablar. Una apuesta por un lenguaje no sexista*. Madrid: Fundación Mujeres.